

# INCOMUNICACION

Boletín mensual contra la tortura.

AGOSTO  
SEPTIEMBRE  
2007

Nueva  
salvajada  
represiva  
de la  
policia del  
PNV,  
Ertzaintza.

(Pag. 2).



- Juan Calvo, Gurutze Iantzi, Xabier Kalparsoro... Egia aitortu, torturarik ez. ( P a g s . 2 , 3 , 4 , 5 , 6 y 7 ).
- TAT pide un convenio para que médicos de confianza puedan asistir a los detenidos. (Pag. 7).
- Denuncia Judicial por torturas a Arantza Díaz, militante política vasca presa del PCE(r). ( P a g s . 9 , 10 y 11 ).
- Controles de la Guardia Civil española. ( P a g s . 11 y 12 ).

Santurtziko Torturaren Kontrako Taldea

<http://torturano.bitacorras.com>

[santurtzi.tkt@gmail.com](mailto:santurtzi.tkt@gmail.com)

## QUIEREN JUSTIFICAR LO INJUSTIFICABLE.

Los graves acontecimientos vividos el domingo en Donostia siguen generando controversia. Por un lado, el movimiento pro amnistía se manifestaba ayer ante los batzokis señalando al PNV como auténtico responsable de lo ocurrido. Por otro, el Departamento de Interior se pronunció ayer, por primera vez, y no para explicar la actuación de su policía en la batalla campal, sino para contrarrestar, a través de una nota y la divulgación de unas fotos en su página web, la demoledora imagen del joven al que un pelotazo de la Ertzaintza rompió el pómulo.

Llama la atención el hecho de que se hayan difundido estas fotos y se hayan ampliado las imputaciones después de que esta persona apareciera con la cara partida ante los medios de comunicación, sin olvidar además que el destino de las grabaciones que la Ertzaintza realiza en las movilizaciones no puede ser otro que su presentación, cuando se considere necesario, ante el juzgado correspondiente, sin que se justifique su exhibición pública. Pero es que además la Ertzaintza, en su nota informativa, no aclara cómo resultó herido este joven por una pelota de goma -tampoco muestra imágenes de ese hecho-, sino que centra sus esfuerzos en tratar de desprestigiar la denuncia realizada por el movimiento pro-amnistía de la forma en que la Ertzaintza actuó contra la manifestación, del pánico provocado ante la multitud reunida por la Bandera de La Concha, de las heridas provocadas al menos a diez manifestantes que requirieron ayuda sanitaria y de las detenciones practicadas.

No existe justificación alguna para prohibir una manifestación como la que se pretendía celebrar en solidaridad con los centenares de represaliados políticos, pero mucho menos la había para imponer esa prohibición por medio de una apabullante presencia policial y la ciega utilización de todo el material «antidisturbios» contra la multitud. El Departamento de Interior tiene suficientes herramientas legales para actuar, y está obligado a utilizarlas primando siempre la integridad y los derechos de las personas. Es evidente que la falta de prudencia y de mesura de Interior propició una batalla campal. El resto es tapar con propaganda un error político.



Manifestación realizada en Donostia, donde la Ertzaintza cargo con la violencia a la que tiene acostumbrado a este pueblo.

## Juan Calvo, Gurutze Iantzi, Xabier Kalparsoro, ... Egia aitortu, torturaririk ez

Aunque el escenario previsto inicialmente varió como consecuencia de los reiterados impedimentos impuestos por las autoridades, el bilbaino Juan Calvo Azabal, muerto en la base de Arkaute en 1993, fue recordado ayer por cientos de personas que secundaron la convocatoria de TAT. El colectivo que agrupa a miles de vascos torturados en las últimas décadas, redobló su compromiso de lograr «que se conozca toda la verdad».



Acto en recuerdo de Juan Calvo en Bilbo.

Cientos de personas secundaron ayer por la tarde el acto convocado por Torturaren Aurkako Taldea (TAT) en Bilbo con motivo del catorce aniversario de la muerte del bilbaino Juan Calvo Azabal en los calabozos de la base policial de Arkaute, en Araba. Además de al bilbaino muerto cuando estaba en manos de la Ertzaintza, el acto también se transformó en un altavoz para recordar a los más de 7.000 vascos torturados en las últimas décadas, y especialmente a los que, como Calvo, fallecieron en las comisarías o instalaciones militares como consecuencia de maltratos. Denunciaron los reiterados obstáculos que las autoridades de la capital vizcaína han interpuesto para la celebración del acto y, de forma tajante, aseguraron que «no conseguirán que nos callen y nos silencien, hasta que se sepa toda la verdad, hasta que nos reconozcan a todos los torturados y se eliminen todos los mecanismos que facilitan que la tortura, a día de hoy, siga existiendo».

«Reconocer la verdad; Escalada, Goñi, Arregi, Lasa, Zabala, Zabaltza, Iantzi, Kalparsoro, Juan Calvo Azabal...» rezaba la pancarta que acompañó en todo momento el acto organizado por TAT y que, finalmente, se llevó a cabo en el Arenal bilbaino. Finalmente ya que, tal y como denunciaron los convocantes, «los mismos que mataron a Juan Calvo, la Ertzaintza, en nombre del PNV, han pretendido impedir el acto. Pero será en vano. Porque todos los torturados que nos agrupamos en TAT seguiremos hasta lograr el objetivo que pretenden actos como el de hoy: que se conozca toda la verdad».

La representante del TAT Nekane Txapartegi tomó la palabra para denunciar cómo un 20 de agosto como el de hoy, en 1993, la Ertzaintza «torturó con toda impunidad, hasta llevarle a la muerte, a Juan Calvo». Prosiguió incidiendo en que, como hoy en día, los medios de comunicación y los gobernantes pretendieron «ocultar la verdad, pero el pueblo sabía qué ocurrió. Y, como entonces, nos hemos reunido hoy también para que se sepa toda la verdad».

## **Eliminar los mecanismos.**

Advirtió, además, que los miles de vascos torturados en estas décadas se aglutinan en el TAT con el objeto de eliminar la lacra de la práctica de la tortura, y que no cejarán en ese empeño.

Insistió, además, en que la tortura no se limita a las prácticas denigrantes que las distintas policías llevan a cabo en las comisarías o en los acuartelamientos, e identificó a todo un elenco de elementos represivos como los responsables de la «impunidad» que impera en la práctica de la tortura.

Inmediatamente después, Txapartegi censuró el tupido velo que premeditadamente imponen, a su entender, tanto los medios de comunicación como los gobernantes sobre los casos de tortura, pero advirtió que «nosotros no olvidamos; no nos vendemos. Tampoco queremos ninguna placa de recuerdo ni nada parecido, queremos que se nos reconozca como personas torturadas y que se purguen las responsabilidades pertinentes».

En nombre de Torturaren Aurkako Taldea, Txapartegi reivindicó la desaparición de «todos los mecanismos que posibilitan y facilitan la práctica de la tortura», empezando por la legislación española que se aplica bajo el nombre de «antiterrorista», la incomunicación o el sistema judicial establecido.

No obstante, insistió en que los miembros de TAT proseguirán con firmeza en su labor para eliminar la práctica de la tortura, y que, pese a los obstáculos e impedimentos con los que se puedan encontrar -en referencia al acto de homenaje a Calvo-, no cejarán en su empeño.

## **Nuevo acto de TAT en setiembre.**

Ante los cientos de personas que tributaron tanto a Juan Calvo como a todos los vascos torturados en las últimas décadas, la representante de TAT adelantó que en setiembre llevarán a cabo un nuevo acto en recuerdo de los militantes vascos Gurutze Iantzi y Xabier Kalparsoro, fallecidos a manos policiales. A la par, invitó a todos los presentes y a la ciudadanía en general a que participen en el citado acto.

Minutos antes de que Txapartegi tomara la palabra en el Arenal, un dantzari bailó el auresku de honor a Juan Calvo Azabal y a todas las personas torturadas. En el suelo, además, extendieron un ramo de flores en representación del homenaje tributado a los torturados. Dos bertsozaris también tomaron el micrófono para repasar, mediante cantos, tanto los hechos ocurridos en Arkaute hace catorce años como los que continúan sucediéndose, según denunciaron, en las instalaciones policiales de la Guardia Civil, la Policía española o la Ertzaintza.

El sentido homenaje que llevaron a cabo cientos de personas en el Arenal finalizó con el compromiso de trabajar para eliminar la tortura, y con una sola voz: «Torturarik ez!».

## **Ningún ertzaina purgó condena por la muerte del detenido, por asfixia, en la base de Arkaute.**

Hace catorce años, exactamente el 19 de agosto de 1993, el bilbaino de 42 años Juan Calvo Azabal fue detenido por agentes de la Ertzaintza. El arresto no llevaba consigo ninguna connotación política, según trascendió después, los ertzainas se ensañaron con el detenido. Según la versión oficial, el bilbaino murió por asfixia en las base policial de Arkaute, pero a pesar de la investigación policial que derivó en la imputación de, al menos, nueve agentes de la Ertzaintza, la mayoría fueron absueltos y los mandos policiales no tuvieron que cumplir la condena impuesta en la cárcel.

Juan Calvo Azabal fue arrestado por una dotación de la Policía autonómica en la base de Arkanta de Araba, después de haber robado un taxi en Bilbo. Acto seguido fue trasladado a Arkaute; ingresó en un estado de

excitación, según la versión policial, pero ello no fue óbice para que metieran a Calvo en un calabazo de dimensiones reducidas y lo golpearan repetidamente.

La autopsia realizada al cadáver del bilbaino revelaba la existencia de 22 contusiones en el cuerpo, 35 marcas producidas por porras, hematomas en los testículos, dos heridas en la cabeza, diversas escoriaciones y otras marcas distribuidas por todo el cuerpo. Al mismo tiempo señalaba que la muerte se produjo por asfixia debido a los gases utilizados por los ertzainas.

La investigación judicial concluyó con la imputación y el juicio a nueve ertzainas que, salvo el instructor y el secretario de la detención de Calvo, fueron exonerados. Los dos mandos resultaron condenados a seis años de prisión por un «delito de negligencia profesional». Pero el 30 de enero de 1996 el Tribunal Supremo español redujo la pena impuesta por el Juzgado de Gasteiz a un año de prisión, por lo que ningún policía ingresó en la cárcel.

El entonces consejero de Interior de Lakua, Juan Mari Atutxa, compareció en el Parlamento de Gasteiz para justificar el empleo de la fuerza por parte de los agentes de la Ertzaintza que, a su juicio, fue «escrupulosamente correcta».

### **El Gobierno español emitió un informe sobre el caso a la ONU.**

Como consecuencia del revuelo político que surgió tras la muerte del bilbaino el Gobierno español envió copias de varios documentos del Ministerio Público y de la Justicia española a diversos organismos internacionales, entre ellos al Relator contra la Tortura de la ONU. En ellas se justificaba el empleo de la violencia contra Calvo.

### **Egia aitortu, torturarik ez.**

#### **Sue Lorenzo. - (Torturaren Aurkako Taldea).**

**J**uan Calvo zabarkeria profesionalak ez zuela hil dakigunok asko gara; Juan Calvo, beste bederatzi euskal herritar bezala, torturaren makineriak erail zuela ondotxo dakigunok

Duela 14 urte, 1993ko abuztuaren 19an, Ertzaintzak Juan Calvo bilbotarra atxilotu zuen. Hurrengo egunean, abuztuaren 20an, ospitalera hilik eraman zuten.

Espainiar Legedi Antiterrorista baliatuta, Ertzaintzak Juan Calvo atxilotu eta hil arte torturatu zuen Arkauten. Orduan ere, urte hauetan guztietan bezalaxe, herriarekiko konpromisoa zigortzeko eta ekiditeko duen tresna bat erabili zuen. Tortura, alegia.

Erailketa horren epaiketa egon zen arren, Calvoren heriotza zabarkeria profesionala izan zela esan zuen epaileak. Hasiera batean sei ertzain kondenatuak izan baziren ere, gerora karguak kendu eta torturatzaileek kalean jarraitu zuten, eta ardura politikoak ez dira inoiz argitu.

14 urte beranduago, 1976tik, 1936tik... bezala, torturatu egin da, eta torturatzen jarraitzen da. Torturak Estatu espainolak Euskal Herriaren kontra erabili eta erabiltzen duen guda tresna izaten jarraitzen du. Haren zerbitzura dauden indar polizial guztiek -Ertzaintza barne-, askatasun osoz dihardute tresna latz hori sistematikoki erabiltzen, inpunitate osoa dutela ondo baino hobeto badakite-eta. Atxiloketa bakoitzari politikoan adierazpenek jarraitzen diote, polizien lana gorai patuta. Egunkariak, telebistak... beste inork jakin baino lehen, sumarioa sekretupean egon arren, atxilotuen kontrako kargu guztiak ozenki botatzen dituzte. Familiaren kexez eta beldurrez, ezjakiteaz, haiengan eragiten duen antsietateaz ez du inork hitz egiten, ez ditu inork kontuan hartzen. Auzitegi Nazional espainoleko epaileek sarekada zabalak baimentzen dituzte «por si acaso». Inkomunikazioa baimentzen dute, egoera lazgarrian askotan bere aurrean pasatzen diren atxilotuen tratatu txarren salaketei muzin egiten diete, kartzelara bidaltzen gaituzte; epaile berberak torturapean sinatutako deklarazioak oinarri hartzen dituzte 5, 6, 10 edo 20 kartzela urteko zigorra ezartzeko euskaldunoi. Euskal Herriaren kontra denak balio du...

14 urte beranduago, 1976tik, 1936tik... tortura ahalbidetzen duen tresneria ondo dabil, inongo pitzadura barik. 7.000tik gora tortura salaketa 1976tik; 7.000 pertsonak baino gehiagok komisaldegietan ematen den «trato exquisito» hori zuzenean ezagutu dugu; beste milaka pertsonak (senitartekoak, lagun minak, militantzia kideak...) angustia, antsietatea, beldurra, izua... gertutik ezagutu dute. Baina euskal instituzioek, agintariak, beste aldera begiratu eta errealtate hori ezkututzen saiatu dira. Euskal Herriaren memoria historikoaren zati handi bat ezabatu nahian dihardute.

Juan Calvo zabarkeria profesionalak ez zuela hil dakigunok asko gara; Juan Calvo, beste bederatzi euskal herritar bezala, torturaren makineriak erail zuela ondotxo dakigunok; egia aitortzeko, ardurak argitzeko, inpunitatearekin bukatzeko eskatzen dugunok. Eta horretarako lanean ari garenak asko gara, gero eta gehiago.

Berriro gertatzea ez dugulako nahi ez dugu ahazten, Euskal herriak jakiteko eskubidea duelako ez dugu ahazten... Egia aitortu!.

**Combatir la tortura,  
construir soluciones.  
Editorial GARA.**

El calendario festivo se apodera en estos días de Bilbo, que vive con intensidad su Aste Nagusia. Al igual que ha ocurrido en el resto de capitales de Euskal Herria, y en buena parte de las localidades vascas que celebran sus fiestas en el periodo veraniego, en las calles de Bilbo se entremezclan la realidad especial de unas jornadas de disfrute con la realidad cotidiana, que se muestra también en el marco de estas celebraciones.

De este modo, la Aste Nagusia bilbaina acogía ayer un acto de solidaridad con las víctimas de la tortura que, en esta ocasión, ha querido recordar a Juan Calvo, al cumplirse catorce años de su muerte. Calvo murió asfixiado mientras permanecía detenido por la Ertzaintza. Sin duda, ese acto de recuerdo a una persona cuya detención no tenía connotaciones políticas es del todo oportuno, porque es importante páginas en blanco en la memoria, algo aún más importante cuando, como vemos todos los días, no todas las personas que sufren situaciones de violencia gozan de la misma consideración ni sus familiares reciben el respeto que requieren todas las víctimas de un conflicto político. De lamentable hay que calificar lo actuado días atrás por el Departamento de Interior de Lakua con respecto al acto de recuerdo a los tres militantes abertzales fallecidos en Morlans hace ya dieciséis años. Itziar, Ormaetxea y Leunda murieron acribillados por los disparos de la Guardia Civil y sus familiares y amigos les han venido recordando cada año hasta que unos agentes bajo las órdenes de Javier Balza les han arrebatado las fotografías de los suyos de las manos. Con ese tipo de actuaciones, Lakua puede intentar zafarse de la presión por las críticas recurrentes a la Ertzaintza desde sectores del PP y el PSOE, pero lo que en ningún modo hace es demostrar una buena actitud para la superación del conflicto. Ayer, en Bilbo, se tuvo presente a las víctimas de la tortura, víctimas invisibles para las instituciones de este país. Hay que reforzar en todos los ámbitos el compromiso contra la tortura, porque con él se contribuye a un escenario democrático en Euskal Herria.

**Juan Calvo torturado hasta la muerte. en Arkaute.  
Bilboko torturatuon asanblada**

**A**upa Juan! Hace ya 14 años de aquello. En plena Aste Nagusia la Ertzaintza te detuvo y te traslado a su castillo de los horrores que es Arkaute. Y de allí no saliste con vida. La brutalidad con la que te trataron quedó reflejada en la autopsia que recogía la existencia de "22 contusiones, erosiones cutáneas, 35 marcas producidas por porras, hematomas en testículos, dos heridas en la cabeza, diversas escoriaciones y otras marcas distribuidas por todo el cuerpo". Te metieron en una sala de reducidísimas dimensiones y utilizaron sprays paralizantes que te produjeron la asfixia, provocándote la muerte.

Te mataron. Como antes otros hicieron con Joxi y Josean, con Xabier Kalparsoro, Gurutze Iantzi, Joxe Arregi, Mikel Zabalza, Esteban Muruetagoiena y miles de personas que sufrieron el infierno que nos muestra lo repugnante que puede llegar a ser el ser humano cuando abusa de su poder.

Año y medio después, el Parlamento de Gasteiz en Pleno, llamó al responsable de la Ertzaintza, el Consejero de Interior, por aquel entonces Juan María Atutxa, para esclarecer lo acontecido aquella noche del 19 de Agosto de 1993, y apareció con un video en un intento de ocultar la verdad una vez más. Su intervención fue una macabra ópera bufa, tachándote de "perturbado" que habías "fallecido víctima de tu propia enfermedad", que "la actuación de los agentes fue escrupulosamente correcta"... Herri Batasuna y algunos parlamentarios de EA y Ezker Batua-Berdeak a título personal, así como Elkarri, Gestoras Pro Amnistía y Gesto por la Paz alzaron la voz ante el flagrante caso de "violencia policial, debido a una actuación caracterizada por su brutalidad e incompetencia" como llegara a mencionar Juan Luís Ibarra, estrecho colaborador de Juan Alberto Belloch, Ministro de Interior español. A más de uno no le apetecerá volver a desempolvar tu caso. Volver a sentir el hormigueo de la mala conciencia cuando calla ante este tipo de injusticias.

Pero la TORTURA existe en Euskal Herria. Es una diabólica y brutal bola que comienza en un calabozo de una comisaría, continúa delante del médico que mira hacia otro lado, el juez obediente, los medios de comunicación que lo silencian y manipulan el entorno del que lo sufre, y así hasta la siguiente detención. Juan, queremos recordarte y denunciar lo que te hicieron este domingo día 19 en la plaza de Santiago del casco viejo bilbaíno a las 19:30h. Y llamamos a los partidos políticos, a los sindicatos, a los agentes sociales, a la sociedad civil de Euskal Herria a no mirar para otro lado, a denunciar la tortura en favor de los derechos civiles y políticos, para que no vuelva ocurrir.

**TORTURARIK EZ ! EZ HEMEN EZ INON ! INOIZ !.**



# «Dakidan gauza bakarra da atxilotu ez balute, bizirik izango genukeela».



Las amas de Xabier Kalparsoro y Gurutze Iantzi.

1993ko irailaren 24a herri honetako historian sartu den data da: ordu gutxiren buruan, Gurutze Iantzi hil zen Tres Cantosko Guardia Zibilaren kaseman, eta Xabier Kalparsoro Polizia espainolaren Indautxuko egoitzan hilzorian geratu zen. Bi egun geroago zenduko zen.

**H**amalau urte eta gero, Kalparsororen eta Iantziren senitartekoez «justizia» eske jarraitzen dute. Alferrik dela jakin arren. «Zer gertatu zen jakin nahi dugu». Gurutze Iantziren ahizpa Izaskunen hitzak dira. Tres Cantosko Guardia Zibilaren kaseman jazotakoa zehatz-mehatz ezagutu nahi dute senideek, nahiz eta nahikoa zantzurik baduten, egun haietan euskal herritar gehienek zituzten berberak: «Gorpua ikusi genuenean, ubelduak zituen. Eta etxetik eraman zutenean ez zuen halakorik». Torturaren itzala luzea baita. Hil aurreko egunean Guardia Zibila joan zen Iantziren bila. Ez ziren lasai Iantzitarrak, hilaren 21ean Gurutzeren senar Julen Irastorza eraman baitzuten. «Ez zuten agindu judizialik ere, eta egun, oraindik, inork ez

digu esan zergatik atxilotu zuten Gurutze. Deklarazio polizialen berririk ere ez dago. Ezer ez», adierazi dio Izaskun Iantzik GARARI. Alboan ditu anaia Jose Antonio eta Maite Golmaio, Xabier Kalparsororen, Anuken, ama. Egun haietan eta ondoren etorritako guztietan bizitutakoa, gaurdaino, azalarazteko prest dira. Eta sumatzen da gogorra egiten zaiela atzera begira jartzea. «Gure ama ez da gai izan hitzordura etortzeko. Ezin du. Orduz geroztik... ezin du. 14 urte pasatu dira, baina...», agertu dute Gurutzeren senideek, bertsio ofizialaren arabera «bihotzekoak jota» zendu zenaren familiakoek. Goizeko zortzietan jasotako telegrama baten bidez jakin zuten etxeok Gurutze hila zela. Eta gauzak zer diren: senarra hiru ordu lehenago utzi zuten aske.

## Historiaren parte bat, zokoratuta.

«Dakidan gauza bakarra da atxilotu izan ez balute bizirik izango genukeela. Horrek haserrea pizten dizu, eta inpotentzia, ezinegona. 'Muerte natural' esaten dizute, eta... Kasua besterik gabe itxi, bospasei hilabetetan, eta kito. Hori ezin da asimilatu», jarraitu du ahizpak. Eta esaldi ezin adierazgarrigoa bota du segidan: «Atxiloketa bat gertatzen den bakoitzean izutu egiten naiz. Oraindik. Ez dakizu nola amai daitekeen». Golmaio ere atzera begira jarri da: 14 urte. «Egun haiek iluntasunean gogoratzen ditut. Tunel baten modukoa, amesgaiztoa». Etxekoei ez zien inork ofizialki esan atxilotuta zegoenik ere. Baina jakin zuten. «Durangoko Udaltzaingora joan ginen, eta ikaragarritzko mugimendua zegoen: ertzainak, CESIDekoak, guardia zibilak, poliziakide espainolak...», gaineratu du. Herri horretan atxilotu zuten udaltzainek, furgoneta bat lapurtu nahian zebilela. 24ko gau horretan bertan Indautxuko polizia-etxeko leiho batetik «erori» zen. Txikituta geratu zen zumaiarra. Basurtuko Ospitalean hil zen, hilaren 26an. Erietxe horretan zaindari zituenei, kasik konorterik gabe, hilzorian, esan ziena esanguratsua da arrunt: «Ez nazazue gehiago jo, den-dena kontatuko dut». «Hasiera batean Xabiren kasua ere itxi egin zuten. Baina jaso genituen anonimo batzuei esker, eta helarazitako datuengatik, azkenean epaiketa egin zuten. Lau poliziakideren aurka. Han entzun genituenek barregura eragingo zuketan, baldin eta semea hil zidatela burutik kentzerik izan banu. Edana zegoela, garagardo bat eskatu zuela, poliziakideetako batek bere hozkailutik eman ziola bat, aztoratu egin zela, bati bultzada eman ziola eta bere burua bota zuela leihotik. Ez da inoren buruan sartzan halako istorio bat. Ezinezkoa da», azaldu du Golmaio. Horrek ere «justizia» eskatu du, egia jakin dadila. «Beste batzuen kasuan, atxilotu, epaitu eta kartzelatu egiten dituzte. Gurean ez dago halakorik. Zaborra gara, itxuraz. Oroimen historikoa aipatzen dute batzuek, baina gu ez gara historiaren parte. Sufrimendua alde askotan dago, baina guk ez dugu eskubiderik 'ai' esateko ere». Puntu horretan, bi sendiek bat egin dute erakundeen jarrera kritikatzeko: «14 urtez inor ez da guregana etorri, ez digu ezer eskaini, ez digu zer moduz gauden ere galdetu. Ez bageunde bezala». Hori da TATEk saihestu nahi duena, historiaren parte bat zokoratuta geratzea. Horregatik antolatu du ekitaldia Urrietako Plazan, 19.30ean.

**Felipe Gonzalezen Gobernuaren ikerketa «sakonak» ez zuen eman ezustekorik.** Kalparsorori eta Iantziri gertatutakoak lurrikara eragin zuen Euskal Herrian. Baina baita Madril aldean ere. Komunikabideek, espainolek ere bai, bi polizia-etxeetan jazotakoa argi zedila exijitu zuten. Eta Felipe Gonzalez (PSOE) buru zuen Gobernu espainolak ikerketa «sakona» agindu zuen. Emaitza, ordea, espero zitekeena: hasierako bertsio ofizialak gailendu ziren. 31 urteko urnietarrari bihotzekoak eman zion eta 26 urteko zumaiarrak bere burua bota zuen leihotik, «ihes egiteko helburuarekin». Berdin zuen Iantzik bihotzeko arazorik ez izatea. «Atxilotu baino hilabete lehenago mediku azterketa egin zioten. Guztia ondo zegoen», gogoratu du Izaskun ahizpak. Eta Kalparsororen inguruan kaleratu ziren berriek ere ez zuten garrantziarik. ETARI helarazitako eskutitzean, hilabete inguru bahituta egin zuela kontatu zuen, identifikatu gabeko poliziakideen esku, eta drogatuta egin zutela, uneoro zelatan zituela... PSOEko Gobernuaren ikerketa «sakonak» ez zuen halako datuen beharrik.

**TAT: «Hildakoen memoria gara, 7.000 torturatuena».**

**Hildakoen memoria gara, 7.000 torturatuena memoria bizia gara. Zein garen dakigun bezala, badakigu nora goazen, torturarik gabeko Euskal Herri libre bat bilatu nahi dugu. horretan gabilta», adierazi zuen TATEk. Urnietako plaza txaloz lehertu zen.**

**O**rain dela hamalau urte, irailaren 24an, Gurutze Iantzi urnietarra atxilotu zuen Guardia Zibilak. Bizirik eraman zuen Tres Cantosko kasernara, baina hilotz etxeratu zuen, plastikozko poltsa batean. Egun berean, Xabier Kalparsoro zumaiarra hiltorian atera zen Indautxuko polizia-etxetik. Bi egun geroago zendu zen erietxean. 31 eta 26 urteko gazte horiek omentzeko eta zokoratutako historiaren zati bat azaleratzeko asmoz, TATEk ekitaldia egin zuen atzo arratsaldean Urnietako plazan.

Zazpietarako hamaika lagun bilduak ziren kioskoaren aitzinean: aiton-amonak, gurasoak, lagun koadrila gazteak, eta haurrak ere bai. Gitarra doinuek egin zieten ongietorria. «Estatuari gerra beti, bakean utzi arte», kantatzen zuen ahots goxo batek Gurutze Iantziren argazki baten ondoan. Azpiko pankartak justizia eskatzen zuen: «Egia aitortu, errespetatu». Musikak poesiari utzi zion lekua. «Zer gertatzen da kristala kolpatzen baduzu? -galdegin zuen bertze ahots ezti batek-. Ez al da txikitzen mila zatitan? Eta zati horietako bakoitza ez al da mila zatitan desegiten berriz kolpatzen duzunean? Eta hanka gainean jarrita, ez al da xehetzen ia ezabatzeraino, hauts bihurtzeraino? Eta gu? Zer gara gu haien eskuetan? Kristal hauts xehetua gara?». «Kristala txiki dezakete; ez handik ikusitakoa. Ezin da den-dena apurtu, ezin da», baieztatu zuen. «Hil zizkiguten laguneroitzapenak, esate baterako, ezin dituzte apurtu. Aske izateko borondate hau, esate baterako, ezin dute apurtu, haien jo eta apurtzeko borondatea baino handiagoa delako».

**Historia guztia.**

Hunkigarria izan zen poemaren irakurketa; are hunkigarriagoa Gurutze Iantziren eta Xabier Kalparsororen amak txalo artean oholtzara goititu ziren uea. Aurrekoa dantzatu zuten beren ohorez, baita lore sorta bana oparitu ere. Bi emakumeak taula gainean zirela, Juan Karlos Ioldi Torturaren Aurkako Taldeko kideak ekitaldia egiteko arrazoiak azaldu zituen. «Garai hauetan, hainbeste entzuten dugunean memoria historikoa berreskuratu behar dela, guk esaten dugu memoria guztia berreskuratu behar dela», ohararazi zuen. Era berean, jakinarazi zuen ez dutela plakarik nahi, historia guztia kontatzea baizik. Juan Carlos Alberdi Martiarena Krakas 1988an Herrera de la Manchan hil zena ere ekarri zuten gogora Urnietan.

**TAT pide un convenio para que médicos de confianza puedan asistir a los detenidos.**

**Juankar Ioldi y Mati Iturralde en la reunion con Jon Mirena Landa.**

**J**uan Carlos Ioldi, representante de Torturaren Aurkako Taldea, y la médico Mati Iturralde, mantuvieron ayer una reunión con el director de Derechos Humanos de Lakua, Jon Mirena Landa, para trasladarle la petición de que se firme un convenio entre el Ejecutivo, Osakidetza y TAT para que médicos de confianza puedan visitar a las personas detenidas.

Baltasar Garzón, en aplicación de su protocolo, ha permitido que médicos de confianza puedan visitar cada doce horas a los detenidos, y hay un equipo de facultativos dispuestos a ello, pero les es muy complicado hacerlo por tener que acudir en horarios laborables. Por ello, desde TAT, que transmitirán a Landa su propuesta por escrito, pidieron que esta posibilidad sea garantizada.

Recordaron la importancia que para las personas detenidas y sus familiares supone el hecho de que un médico de confianza les visite, siempre en el supuesto de que el juez lo autorice, porque de momento sólo Garzón lo ha permitido en ocasiones.

## Euroagindua torturaren mesedetan.

**E**statu frantsesak atzo hiru euskal herritar -atxilotu arte Lapurdin bizi eta lan egiten zuten- Madrilgo Auzitegi Nazionalera bidali izana kezkarria da, eta ez euroaginduaren ondorioa jasan dutenentzat eta haien senideentzat soilik, baizik eta euskal herritarren kontrako salbuespenezko tresnak erabiltzeak praktika demokratikoarekin zerikusirik ez duela uste dutenentzat, bai eta herri honentzako normalizazioa ez dela eskubide urraketatik etorriko pentsatzen dutenentzat ere.

Telletxea, Sagarzazu eta Irastorza martxoan atxilotu zituzten Baltasar Garzon Auzitegi Nazional espainoleko epaileak bidalitako euroagindu eskaerak direla-eta. Akusazioen oinarri bakarra Iratxe Sorzabalek 2002an Guardia Zibilak atxilotu zuenean egindako adierazpenak dira. Sorzabalek, ordea, torturatu zutela salatu zuen, eta haren gorputzaren argazkiak oso adierazgarriak dira, baita ikaragarriak ere. Auziaren aurrekariak ere adierazgarriak dira. 2003an Paueko auzitegi batek, Fiskaltzaren adostasunarekin, Irastorzaren eta Sagarzazuren estradizioari uko egin zion, Sorzabalek bakartze aldian jaso zuen tratua gainera zalantza argitu ezinik. Baina Estatu espainolak estradizio prozeduraren bidez lortu ez zuena euroaginduaren bidez lortu du, euroagindua, estradizioa ez bezala, prozedura administratiboa baita, auziko txostenen mamia taxuz ikertu behar ez duena eta, ondorioz, akusatuen berme juridikorik eza dakarrena.

Baina hiru euskal herritarren aurka aplikatutako euroaginduak Europan ere jarrarazten du arreta, demokraziaren balioen eta zuzenbidearen defendatzaile sutsua omen den lurraldean. Halako neurriak, torturaren kontu «ezeroso» saihesteko aukera ematen dutenak, ez datoz bat aldarrikatutako balio eta berme horiekin.

Torturaren itzal astuna estaltzen duen kasu hau, ordea, ez da salbuespena. Abuztua bertan lau gazteren salaketen berri izan genuen. Joan den hilean Euskal Herrian hain ugariak diren errepide kontroletan Guardia Zibilak geldiarazi eta kolpe eta mehatxu artean itaunketa egin zieten. Ez dira «aspaldiko kontuak» soilik.

onartzen dituztela. Gainera, aldaketa horiek Estatu frantsesak errepresioaren bidez euskal militanten borrokarekin amaitzeko egindako apustu gisa ulertzen ditu. Alta, arazo politikoak bide errepresiboekin konpontzen ez direla ohartarazi eta konponbidearen bidean urratsak eman ditzala exijitu dio Estatu frantsesari.

GARA, azken atxilotuen aurrean sortutako giroan sakondu nahian, atxilotuen abokatu Xantiana Cachenautekin egon da, azken egunetako aferak hurbiletik ezagutzeko.

### **Zein egoeratan daude une hauetan atxilotutako lau euskal herritarrak?.**

Asteazkenean pasarazi zituzten epailearen aurretik eta gaueko 02.00ak arte luzatu zen prozesamendu azterketa. Ondoren, espetxeratuak izan ziren, Aramendi eta Iruretagoiena Fleury-Merogisen; Mujika Villepinten eta Barandalla Nanterren. Guztiei, gaizkile-taldeko kide izatea, dokumentu faltsuak, arma eta lehergailuak edukitzea eta zazpi egun baino gutxiagoko bahiketa leporatu zieten prozesamendu kriminalean. Orain, lau urtez luzatu daiteke instrukzio fasea eta behin sumarioa itxita beste bi urte luzatu daitezke epaiketa eman arte.

### **Parisko fiskal buru Jean Claude Marinek ezohiko agerraldia egin zuen eta lau pertsona hauek bizi osorako espetxe zigor baten aurrean egon daitezkeela ohartarazi zuen...**

Lehenik eta behin, komunikabideen aurrean esandakoa eskaera fiskala ez dela argitu behar da, Estatu frantsesean eskaera epaiketa arte ez baita egiten. Hala eta guztiz ere, bizi osorako espetxe zigorraren eskaera zazpi egunetik gorako bahiketarekin batera soilik etor liteke. Hala agintzen du Estatu frantseseko legediak. Zazpi egun baino

«Legedi frantsesak ez du auzi honetan bizi osorako espetxe zigorra ahalbidetzen».



Xantiana CACHENAUTE - Abokatua.

**C**achenaute buru-belarri dabil Cahorsen Polizia frantsesak atxilotutako lau euskal herritarren defentsa prestatzen. Alta, Parisko fiskal buruak egindako adierazpenek «zur eta lur» utzi dute, Estatu frantseseko legediak ez baitu hiru eguneko bahiketa delitu batengatik eskaera hori ahalbidetzen.

Ander Mujika, Alaitz Aramendi, Oihan Barandalla eta Luis Iruretagoiena atxilotu ostean Fiskaltzak egindako mehatxuak haizeak harrotu ditu. Askatasunak esan du azken urteetan «legedi antiterroristan» eman diren aldaketak «segurtasunaren eta nazioarteko terrorismoaren aitzakiapean»

gutxiago irauten duten bahiketak, aldiz, 10 urteko penaz zigortzen dituzte, baina terrorismo kutsua duten bahiketek 15 urteko zigorra ekar dezakete.

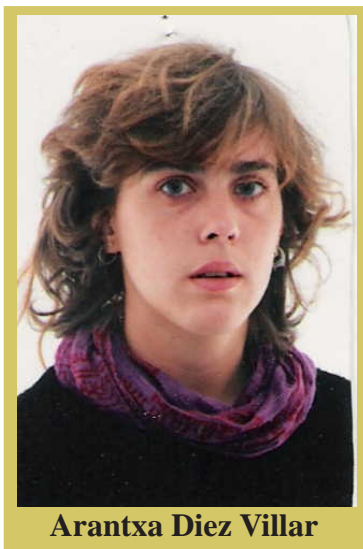
## Zer iritzi duzu azken atxiloketa hauekin sortu den eztanda mediatikoaz?.

Asteazkeneko agerraldia oso bitxia izan zen, nik ez dut inoiz halakorik ikusi Estatu frantsesean eta horren atzean borondate politiko argia dagoela uste dut. Ez da batere zuzena horrelako prentsaurrekoak ematea. Oraindik instrukzioaren hasiera-hasieran gaude, lau urte irauten baititu eta egun sumarioa dagoen bezala ez dago inolako froga zuzenik lau kide hauek bahiketarekin lotzeko.

## Azkenaldian Estatu frantsesak euskal herritarren aurkako errepresioa areagotu duela salatu du ezker abertzaleak...

Azken bi urteetan euskal preso politikoen aurkako kondenak bikoiztu egin dira eta mediatikoki horrenbeste zarata egitea berria da, normalean Fiskaltzak ez du publikoki deus erraten... Nire ustez, mementu berezi batean gaudela esan nahi du horrek eta noski haren atzean ikuspegi politiko bat dago.

## Denuncia Judicial por torturas a Arantza Díaz, militante política vasca presa del PCE(r).



Arantxa Diez Villar

**...se acercó uno de ellos y me dijo literalmente "Odio a los comunistas. Anda, hazme un favor, muévete un milímetro y así te puedo pegar un tiro".**

**R**ecogida y con Sello del Juzgado de la Audiencia Provincial de Vitoria-Gasteiz (ciudad de donde Arantza es natural y vecina) el 31 de mayo de 2007.

Yo, María Aranzazu Díaz Villar, presa política del PCE(r), encarcelada en el Centro Penitenciario de Brieva (Ávila), y todos cuyos datos personales constan en la Audiencia Nacional, DENUNCIO:

Fui detenida la madrugada del 9 de junio de 2006 en Reus, Tarragona, por la Guardia Civil, irrumpiendo éstos de forma extremadamente violenta y destrozando todo lo que encontraron a su paso -puertas, cristales, enseres varios...-.

En el sobresalto me encontré a un encapuchado que con una pistola me apuntaba a la cabeza, y ordenándome que me tumbase boca abajo, para inmediatamente colocarme unos plásticos que ejercían como esposas. Tras esposarme me mandaron sentarme en la cama y mantener en todo momento la cabeza baja. Estando en esta posición se acercó uno de ellos y me dijo literalmente "Odio a los comunistas. Anda, hazme un favor, muévete un milímetro y así te puedo pegar un tiro".

Tras la parafernalia de leerme mis supuestos derechos -cosa a la que no prestaron mayor atención- me sacaron de la vivienda, pero antes me pusieron una capucha en la cabeza que me impedía ver nada. Les indiqué que a mí no me importaba en absoluto que la gente me viese, y me contestaron con sorna que lo que pretendían es que yo no viese nada ni a dónde nos dirigíamos. Tras introducirme en un automóvil se dirigieron (eso lo supe más tarde) a la Dirección General de la Guardia Civil en Madrid. Lo hicieron a toda velocidad (perceptiblemente mucho más de la permitida) por lo que me iba zarandeando dentro del coche. No pararon en el trayecto ni un momento de darme fortísimos golpes en la cabeza, con lo que entre el zarandeo y la brutal golpiza la provocación de asfixia fue continua. Constantemente me gritaban que aquello no era nada con "lo que te espera si continúas sin hablar", por el hecho de que me había negado en rotundo a contestar a ninguna de sus preguntas. La continua sensación de asfixia derivó en mareos y arcadas y uno de ellos me dejó claro que "como vomites te voy a hacer tragártelo todo de nuevo". Llegaron a atarme también los pies con cinta aislante -supongo- para inmovilizarme aún más, pues yo me revolvía para evitar asfixiarme, pero la inmovilización me produjo aún más mareo y asfixia.

En el trayecto de Reus a Madrid pararon los coches en 2 ocasiones, y en una de ellas vinieron más agentes al coche en que me encontraba (eran nuevas voces), golpeándome con mucha fuerza a la vez que me gritaban "tú tranquila, que ya hablarás" y otras cosas en el mismo sentido. En el trayecto, además de las golpizas y la asfixia provocada, se apoderaron por la fuerza -me robaron- de dos pulseras que llevaba puestas, una de ellas de plata. Además, se han apropiado de los pendientes, anillos y colgantes de plata que tenía en la vivienda, además del resto de pertenencias personales que a día de hoy no me han sido ni notificadas ni mucho menos entregadas. Una vez en la D.G.G.C., nada más entrar, vino a cachearme una mujer, pero tuve que indicarle que no podía hacerlo

allí en medio, delante de todos los demás agentes, pues ya había comenzado a hacerlo allí mismo y me había ordenado que me quitase el sujetador. Accedió y me metió en un calabozo donde finalizó el cacheo. A partir de ese mismo momento las siguientes 48 horas aproximadamente (pude calcular el tiempo por los intervalos, ya que no perdí la noción tiempo-espacio) fueron un continuo ir y venir del calabozo a las dependencias de tortura, donde los fortísimos golpes, insultos, malos tratos y torturas fueron la dinámica con que los interrogadores me trataron en todo momento. De forma brutal me golpeaban una y otra vez en todas las partes de la cabeza, bien con las manos y los puños o bien con lo que parecían porras de cartón duro enrollado. Esto me produjo chichones y enormes dolores, que me han durado aún varias semanas tras pasar a la cárcel de Soto del Real.

En repetidas ocasiones me desnudaron totalmente, integra y violentamente, se reían, hacían comentarios sexistas, se burlaban... tras eso, y desnuda, me envolvían fuertemente con una manta y me tiraban al suelo, y mientras varios me sujetaban para que no pudiese moverme ni un centímetro, otro sentado sobre mi pecho y estómago me practicaba la tortura que todo el mundo conoce como "la bolsa" -introducir la cabeza en una bolsa de plástico y sujetarla y apretarla fuertemente por el cuello, con lo que al terminarse el aire interior empieza la sensación de ahogo-. Me quedaba constantemente sin respiración y la sensación de ahogo y asfixia era tal que a esta tortura uno de ellos llegó a denominarla "el juego de la apnea". Además de en esa posición de tumbada, también me practicaron "la bolsa" en repetidas ocasiones sentada en una silla, y mientras dos me sujetaban los brazos, otro por detrás de mí se encargaba de ponerme la bolsa hasta acercarme al desmayo.

En varias ocasiones me amenazaron con introducirme un palo por el ano, llegando a preparar tal parafernalia y simulando que lo estaban intentando. Otra práctica era la de llevarme al agotamiento absoluto, obligándome a estar de pies o cuclillas con los brazos en alto. En todo el tiempo de este ir y venir, y en las mismas torturas, no faltó ni un momento las referencias despectivas a mi cuerpo "¡qué vieja estás!" "¡qué flacucha!". Una de las torturas psicológicas continuas que me llamó la atención especialmente era una que empleaban en forma de "juego" que consistía en preguntarme "¿Cómo te llamas Arantza?", para a continuación y sin esperar ni un segundo golpearme salvajemente y seguir con el resto de torturas. Es decir, que en ese momento (y fueron muchos otros y en otras circunstancias), no buscaban información alguna, sino intentar doblegarme, pues en esos dos días apenas me realizaron alguna pregunta que fuera mínimamente lógica en busca de información policial. El impedimento de dormir fue absoluto y las escasas veces que pude descansar un instante, eran alterados adrede con ruidos y control absoluto. La luz no la apagaron ni un instante en todo el tiempo que permanecía allí. En varias ocasiones vinieron al mismo calabozo preguntándome "¿si iba a hablar de una vez!", amenazándome constantemente y llegando a golpearme allí mismo en una ocasión. Ante mi negativa a comer y beber lo que me daban, decían con sorna que iba a quedarme muy débil y que iban a tener que pincharme para que comiera. Pero no debía ser tan grande su "preocupación", pues llegaron a cortar el agua del baño donde a veces bebía algo para no deshidratarme.

Al tercer día el trato fue menos salvaje físicamente, aunque el acoso psicológico no cesó ni un instante e incluso aumentó con preguntas y amenazas a otras personas cercanas a mí, tuviesen o no relación con mi militancia comunista. Para entonces ya me habían enseñado la foto de una amiga personal -que nada tiene que ver con mi militancia política- y amenazado con detenerla e incriminarla. Además, se cebaron psicológicamente en referencia a mi compañero David Garboa -preso político del PCE(r) detenido en mayo de 2005-, tanto por mi relación personal con él como por su militancia. Es muy difícil por mi parte señalar el número de personas que participaron en mis torturas, pues durante todo el tiempo me efectuaron los interrogatorios, traslados y torturas encapuchada, a la vez que llevaba siempre puesto un antifaz. Únicamente ya dentro del calabozo me descubrían la cabeza, pero con la amenaza a cumplir de que cuando oyera la puerta debía colocarme inmediatamente de cara a la pared, hasta que me encapuchaban de nuevo. Quiero señalar que en un momento dado, mientras me practicaban la tortura denominada "la bolsa", uno de ellos me preguntó si sabía dónde estaba. Yo no contesté y ellos inmediatamente me dijeron "Bien, pues estás en la Dirección General de la Guardia Civil. ¿Y sabes?: No vamos a llegar hasta el final, pero de aquí puedes salir con muchas secuelas. Lo sabes ¿verdad?".

En otro momento llegaron a decirme que "no me estaban tratando tan mal", y lo comparaban y comentaban con las torturas que habían efectuado 20 años atrás a otras y otros compañeros de mi organización, "cuando las detenciones duraban 10 o 15 días". A esto le ponían la coletilla literal de "Ya estás comprobando que ahora no somos tan brutos ¿no?". Durante el tiempo que duró la incomunicación (unas 90 horas), me llevaron a la que decían era la médico forense, pero al no ver identificación alguna por su parte, me negué a hablar con ella, aunque a decir verdad, visto lo que me estaban haciendo y con qué impunidad, ni de la forense (si es que en verdad lo era) me hubiese fiado. El tercer día le pregunté por su identificación médica que tiene obligación de portar y me contestó que "sólo la necesitaba para entrar allí, y no hacía falta que me la mostrase", con lo cual quién sabe quien era la susodicha. Mi médica forense oficial desde luego no.

Antes de llevarme a la Audiencia Nacional vinieron mis torturadores (varias voces conocidas), insistiendo en repetirme "no te hemos tratado mal ¿no?".

\*\*\*Cuando yo hablo de tortura, me refiero a los sufrimientos graves que se inflingen a una persona, sufrimientos éstos, que pueden ser físicos y/o psicológicos, que son ejercidos por funcionarios públicos o personas en el ejercicio de funciones públicas. Así se recoge en el Artículo Primero de la "Convención contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos y degradantes". Yo he sido sometida a tales tratamientos, por lo que ejerzo esta DENUNCIA.

\*\*\*Cuando hablamos de tortura, se trata, aparte de sacar información y confesión, de doblegar al detenido, tratando de destruirle psicológicamente. Se pretende humillar y degradar a la persona. Además del dolor físico, se pretende causar trastorno psicológico. Yo he sido sometida a tales humillaciones y degradaciones, por lo que ejerzo esta DENUNCIA.

\*\*\*Antes, los cuerpos de los torturados y maltratados aparecían con magulladuras o huellas de tales brutales actos.

Ahora cada vez son más sofisticados, no dejan huellas externas en la superficie corporal, y hay una irrupción de técnicas psicológicas de tortura. No se dejan ya (en la mayoría de los casos) marcas físicas, pero por dentro dejan a la persona rota. He sufrido la bolsa, golpes dados con "maestría", tirones de pelo, humillaciones y vejaciones sexuales, se me ha impedido descansar o dormir ni un instante, etc, pero todo de forma que, aparentemente, no deja marca física alguna. Yo he sido sometida a esas nuevas técnicas de tortura física y psicológica, por lo que ejerzo esta DENUNCIA.

## Controles de la Guardia Civil española.



«Un guardia civil disparó a dos metros de mi pierna». ARITZ SÁEZ, XANGARIN REKONDO. 28/7/2007, Hernani.

Los dos jóvenes donostiarras fueron detenidos en un control de la Guardia Civil el pasado 28 de julio, en las cercanías de Hernani, por la noche. Tanto Sáez como Rekondo han interpuesto sendas denuncias ante el juez, que reproducimos, en parte, a continuación.

La semana pasada, el sábado 28 de julio, sobre las 22.45, cuando Xangarin Rekondo conducía el coche en dirección a Hernani acompañado de Aritz Sáez, fueron parados en un control de la Guardia Civil ubicado cerca del cruce de Galarreta, junto a un concesionario. Después de pedirles a ambos la correspondiente

documentación y separarles, «en un momento dado el agente, tras apuntar todos los datos, se da la vuelta como para marcharse, para a continuación volver a girarse hacia mí -Aritz Sáez- y decir textualmente: «Espero que te reenganches, y entonces iré yo a tu casa y te voy a meter dos `tapones' en la cabeza y espero que te defiendas»». Tras esa «bienvenida» inicial, comienza para los dos un descenso a los infiernos de más de una hora y media de duración. «Al rato viene otro agente y me dice que le acompañe. Me hace cruzar la carretera y caminar unos 50 metros monte arriba y allí me dice que me quede mirando hacia el monte». Sáez prosigue relatando que, separado con anterioridad de su amigo, comienza a escuchar ruidos provenientes como de metralletas. «Al rato viene otro agente con Xangarin al mismo lugar y, mirando de reojo, le veo caído en el suelo y oigo también unos gritos». Poco después, tal y como recoge Sáez en su denuncia judicial, el primer guardia civil vuelve hacia el joven donostiarras y comienza a realizarle una andanada de preguntas. «Al parecer las respuestas no son de su agrado y me golpea en el pecho con la mano abierta; a continuación me golpea nuevamente con el puño cerrado, y finalmente me agarra del cuello insultándome y amenazándome con frases como «eres un maricón, un hijo de puta y a ver si me habían dado por el culo alguna vez»».

Mientras prosiguen el interrogatorio, los insultos y las amenazas, Sáez relata que «se oye un tiro». Vuelve un guardia civil que le había «mandado» contar todos los palitos de un poste eléctrico, y le espeta a ver si los ha contado todos. Sáez responde que no, que estaba muy nervioso y que «no estaba para contar palitos». Acto seguido, el guardia civil le pregunta si ha oído el disparo, le agarra del cuello y le dice «a ver si sabéis qué habéis hecho». El joven le responde que no, y el guardia civil le dice que «habéis matado a mi hermano, tengo cáncer, me quedan seis meses y me suda todo la polla», añadiendo que «el tiro que has oído ha sido para tu amigo, que está fiambre ahí». Nuevamente le agarra del cuello, le repite todo de nuevo y le obliga a subir unos 20 metros más hacia el monte.

En la denuncia de Xangarin Rekondo, éste relata el momento del disparo: «El guardia civil me dice que ponga las manos sobre la nuca y se oye como saca una pistola y, entre amenazas de otro agente, dispara a unos dos metros de mi pierna y recoge el casquillo». Cuando Aritz Sáez llega al punto del monte requerido por el Guardia Civil

## INCOMUNICACION. Agosto - Septiembre 2007.

que le custodiaba, el militar le enseña una bala y le grita: «¿Sabes para quién es esto? Es para ti». Acto seguido le enseña un casquillo de bala y le dice que «es la de tu amigo», y le pregunta cómo se llama él. El joven le contesta que Aritz, y entonces saca un cuchillo y empieza a marcar su nombre en una bala que, poco después, vuelve a colocar en el cargador de la pistola. Mientras sólo oye gritos y amenazas por doquier, Sáez siente un golpe que le hace caer de rodillas en el suelo. Los agentes de la Guardia Civil, al igual que le ordenaron a Xangarin Rekondo, le obligan a colocar las manos en la nuca y se repiten los sonidos de las metralletas.

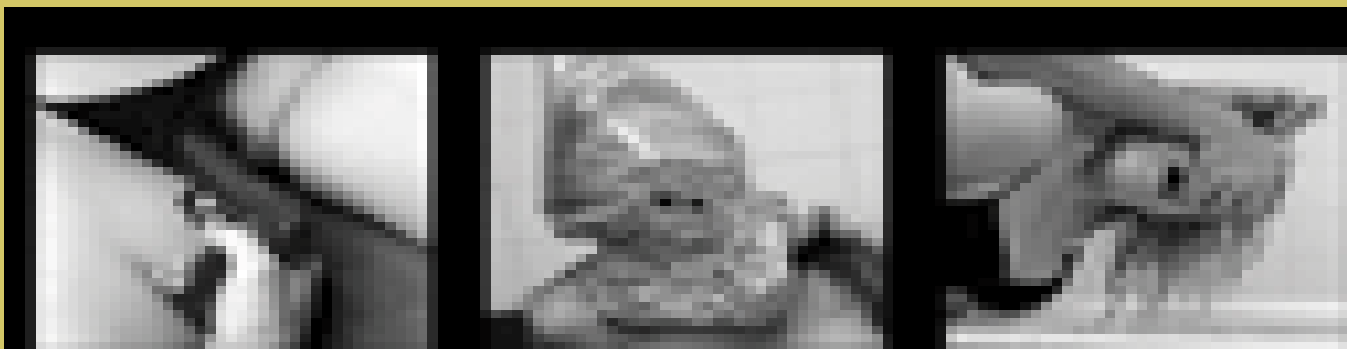
Cuando ya había transcurrido más de una hora y media, la aparición de un coche en las cercanías pone nerviosos a los guardia civiles, según relatan los jóvenes, y poco después dan por finalizado el acoso.

«Me dijeron que torturar era su trabajo y su especialidad, y que les gustaba mucho». ARKAITZ RODRÍGUEZ, MIKEL GARAIONDO 10/7/2007, Markina.

El joven de Donostia y el de Bergara circulaban aquel día en sus respectivos vehículos. Los dos fueron retenidos, durante dos horas, en un control de la Guardia Civil.

El pasado 10 de julio, sobre las 9.30 de la mañana, cuando Arkaitz Rodríguez circulaba en su vehículo por la carretera que une Markina con Aulesti, a la altura de una cantera próxima, la Guardia Civil le dio el alto. Acto seguido comenzaron los requerimientos y las incesantes preguntas sobre el trayecto que había realizado y hacia dónde se dirigía. No contentos con sus respuestas, ordenan a Rodríguez que pare el motor del coche, salga del mismo y se aleje unos metros. «Encontrándome mirando hacia el monte, percibí que registraban mi vehículo y oí cómo transmitían mis datos personales a través de su radio», recoge la denuncia interpuesta ante los juzgados. Fue el preludio de dos horas, rodeado de decenas de agentes de la Guardia Civil, entre amenazas y malos tratos. «Al cabo de un rato se aproximó de nuevo el agente que en un primer momento me pidió la documentación y me volvió a preguntar de dónde venía y a dónde me dirigía. Además, comenzó a hacerme preguntas personales», prosigue el relato de Rodríguez, que da cuenta del atosigante interrogatorio al que fue sometido. Detalla que para entonces ya se habían sumado al control otras dos patrullas del instituto militar. De nuevo las mismas preguntas, por parte de diferentes guardias civiles. «Llegó el momento en que comenzaron a hacerme preguntas sobre las causas por las que en su día fui detenido y encarcelado. Preguntas a las que respondí indicando que ya había sido juzgado y absuelto en dos ocasiones», prosigue. En ese momento se da cuenta de que la Guardia Civil para a una segunda persona, a la que él conocía.

«Después de estar con él, volvieron otra vez hacia mí, y entonces, sin que yo supiera el porqué, empezaron a empujarme, me dijeron que bajase la cabeza y acto seguido me golpearon en la cabeza. Me dirigieron amenazas de todo tipo, tales como si conocía La Salve (el cuartel de Bilbo), a ver si quería conocerlo y pasar cinco días allí, que ése –en referencia a la tortura– era su trabajo, y su especialidad, y que le gustaba mucho; que la había cagado...». «En un momento dado –continúa– me hicieron quitar el jersey y las gafas, y, al mismo tiempo que repetían una y otra vez que no hacía más que mentirles, comenzaron a darme golpes en la cabeza, en la espalda, bofetadas y también golpes en los testículos con la mano y la rodilla. Yo, aturdido, les pregunté por qué me pegaban, y ellos me respondieron: “¿Pegarte? Pero para qué te quejas, esto no es nada, ni hemos empezado; no sabes lo que te queda por delante. Si todavía no te he hecho ni marcas..”, mientras seguían los insultos y las amenazas, y simulaban que estaba detenido». El relato del vecino de Bergara Mikel Garaiondo comparte también las reiteradas amenazas, insultos y golpes de la Guardia Civil.



**TAT-ek zure laguntza behar du.**

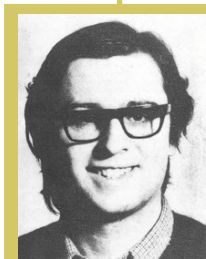
**Gipuzkoako kutxa: 2101 0094 09 0125206235**  
**Lankide Aurrezkoa/Caja Laboral: 3035 0025 89 0250084409**

«Pertur», otra víctima de la guerra sucia española.

«Naparra» y Popo Larre engrosan también la lista de los desaparecidos.

A pesar de que el de Pertur fue el primero de los casos de desaparición física de militantes vascos, no fue el último ni el único sin esclarecer. El 11 de junio de 1980 desaparecía el joven iruindarra Jose Miguel Etxeberria Alvarez, Naparra, cuando se dirigía a una cita en Ziburu. Militante de los Bereziak de ETA (pm) primero, tras la escisión se decantó por engrosar las filas de ETA (m), pero finalmente optó por militar en los Comandos Autónomos Capitalistas. Coincidiendo con el esquema del secuestro de Moreno Bergaretxe, el grupo paramilitar Batallón Vasco Español reivindicó el secuestro y la ejecución de Naparra; señaló, incluso, dónde habría sido enterrado su cuerpo: en la zona de Txanta de Donibane Lohizune. Un paradero que no era cierto. Prosiguiendo con las similitudes respecto al «caso Pertur», en esta ocasión fue la agencia Efe la que, como hiciera «La Voz de España» con éste, aseguró que Etxeberria había muerto a manos de sus compañeros de militancia como consecuencia de una oscura trama de compra de armas en Bélgica. Un mes después de la desaparición de Naparra, los Comandos Autónomos Anticapitalistas remitieron un comunicado que denunciaba la falsedad de esta versión.

El tercer caso de un militante vasco desaparecido y cuyo paradero a día de hoy se desconoce, es el del vecino de la localidad labortana de Heleta, Jean-Louis Popo Larre, que desapareció cuando contaba con 21 años el 7 de agosto de 1983 tras un tiroteo entre militantes de Iparretarrak (IK) -donde militaba- y la Gendarmería, en la localidad francesa de Leon, en las Landas. En esta ocasión, con ayuda de los medios españoles y franceses, fue la propia Policía francesa la que intentó imponer la ya más que manida tesis de que fueron sus compañeros los que hicieron «eliminar» a Popo. Coincidiendo con el «caso Naparra», las informaciones sobre el paradero del cuerpo de Larre fueron incesantes, pero inciertas. Hace cuatro años incluso se procedió a la apertura de una tumba en un pueblo de Burdeos, pero no se encontró el cadáver.



Eduardo Moreno

Fechas para la memoria: intoxicación, obstáculos y cierre en banda. 23 de julio del 76

Eduardo Moreno Bergaretxe desaparece en Behobia. Días después, el «Comando Antonio Guezala» de la Triple A reivindica el secuestro y la ejecución de Pertur.

24-25 de julio

El mismo articulista de «La Voz de España» que anunció una cacería contra militantes vascos

apunta a la propia ETA como autora del secuestro de Pertur.

Setiembre

ETA (pm) da a conocer las conclusiones de la investigación llevada a cabo, y señala a grupos de la Policía española como autores del secuestro del dirigente poli-mili.

28 de enero del 78

Algunos familiares de Pertur realizan una comparecencia pública en la que acusan a militantes de Bereziak como responsables de la desaparición del donostiarra.

1982

Un policía español, Medina, que investiga la trama de las metralletas Marietta es arrestado por sus compañeros, juzgado y expulsado del cuerpo policial.

1984

«El País» publica un artículo sobre italianos usados como mercenarios de Madrid contra ETA. Roma incoa un sumario que cerrará por los obstáculos de los españoles.

La frase del mes.

Angel Amigo - Escritor y productor de cine.

«El sumario recoge las declaraciones de una decena de neofascistas, y todos coinciden en ratificar que estaban trabajando para sectores de la Policía española. Hablan sobre una serie de atentados perfectamente reconocibles, y dentro de esos testimonios hay uno que declara que Concutelli le había contado cómo habían secuestrado a un etarra al que habían narcotizado, lo habían trasladado a España y lo habían entregado a un grupo de la Policía española para que lo interrogaran y lo hicieran desaparecer. De confirmarse las declaraciones, sólo cabe que sea Pertur».

PREVENGAMOS LA TORTURA.



www.prevenciontortura.org  
info@prevenciontortura.org



Pititako Informatzen

Apdo. de Correos 113

48980 Santurtzi - Bizkaia

Tfno: 944 835 727 / Fax: 944 835 670

www.pititako.net

Pititako Informatzen: info@pititako.net

Pititako Musika: soinuak@pititako.net



BEHATOKIA

(Observatorio vasco de Derechos Humanos)

www.behatokia.info

Tel. 0034 943 336478

Kale Nagusia 50 - 1ª.

20120 Hernani.



BADUGUZERESANA